

Е. А. Русанова
(Донбасс, Украина)

АСПЕКТЫ И ФАКТОРЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В УНИВЕРСИТЕТАХ КАНАДЫ

В статье изложены факторы системы качественной профессиональной подготовки преподавателей иностранных языков в университетах Канады, которые определяют возможности совершенствования систем образования в связи с активным развитием информационных технологий и запросов рынков труда

Проблема современного реформирования систем образования в каждом государстве связана с трансформацией всех сфер международной кооперации и генерирует задачи повышения качества профессиональной подготовки выпускников университетов, что, безусловно, требует от них высокого уровня знания иностранных языков. Поэтому подготовка преподавателей иностранных языков, способных эффективно работать в новых условиях, сочетая фундаментальные знания с умениями эффективно обучать, приобретает особую актуальность. К тому же в обществе формируется совершенно новое отношение к изучению иностранных языков для повышения качества профессиональной подготовки, поскольку уровень их знания включен в параметры высшего образования. От международной коммуникативной компетентности специалистов зависят успехи государства, что обуславливает необходимость подготовки в вузах студентов, которые бы профессионально владели иностранными языками, особенно английским как наиболее распространенным в общении и сети Интернет.

В связи с этим ценным является опыт Канады как многоязычной страны, имеющей два официальных государственных языка и мощную систему университетского образования, в подготовке преподавателей иностранных языков, которая является не только демократичной, но и наиболее эффективной. Важным аспектом в этой системе является активный учет культурных традиций народов, языки которых изучаются, в процессе формирования положительных мотивов учебной деятельности студентов как будущих преподавателей этих языков.

Согласно сведениям государственной статистической службы и Канадской ассоциации образования [4], население страны по состоянию на 2012 г. составляло примерно 34,5 млн. человек, из которых около 8 млн. франкоязычных, а 26 млн. – англоязычных. Многие жители Канады говорят на итальянском, немецком, испанском, русском, украинском, португальском, китайском и других языках, а также на языках индейских народов. Неграмотность среди канадцев составляет примерно 5% [4].

Репутация Канады как высокоразвитой, мирной, свободной от этнических смут и конфликтов страны, где можно растить детей в спокойной обстановке, безусловно, способствует росту иммиграции. «Новые канадцы», как принято здесь называть новоприбывших иммигрантов, в подавляющем большинстве расселяются в крупных городах, что обусловлено ситуацией на рынке труда и «имеющимися контактами». Через некоторое время почти все переезжают в пригороды, охватывающие кольцом любой город Канады. Иммиграция дает значительный вклад в экономику страны в виде правительственных пошлин и налоговых поступлений в бюджет Канады.

Важным фактором, влияющим на обучение студентов и профессиональную подготовку их как учителей/преподавателей иностранных языков, является многообразный этнический состав канадцев, который претерпел огромные изменения, вызванные кардинальным курсом иммиграционной политики правительства Канады. По данным 2001 года, только 39,4% канадцев относят себя к категории «потомков переселенцев» из Великобритании, Ирландии и Франции и др. стран

Европы. Сейчас желающие иммигрировать в Канаду имеют открытый доступ к условиям въезда, опубликованным на официальном сайте Министерства по делам гражданства и иммиграции, которая активизировала проблему подготовки учителей/ иностранных языков для Канады. По прогнозам Статистического управления Канады [9] к 2030 году, один из трех канадцев будет принадлежать к иммигрантским меньшинствам, а один из четырех будет «иностранного происхождения». Эти показатели являются самыми высокими с момента окончания «последней волны» массовой иммиграции иностранцев в Канаду – с 1945 года. В связи с этим некоторые политики утверждают, что новые иммигранты адаптируются к традициям Канады, изучив её государственные языки, однако другие волнуются, что эти процессы могут быть «проблемными» из-за роста замкнутых этнических групп со своими языками и культурными привычками. Это требует от правительства Канады демократичных действий в вопросах образования «специфических граждан» [9].

Учитывая вышеизложенное, подчеркнем, что в таких условиях главный аспект в организации системы подготовки преподавателей иностранных языков в университетах и колледжах Канады – это то, что студенты и преподаватели были ориентированы на задачу «учиться иностранному языку всю жизнь», т.е. всю профессиональную карьеру. Профессиональные способности учителя/преподавателя иностранного языка – это итог тщательной работы не только в университете, но и упорной индивидуальной работы студентов (впоследствии – молодых учителей), что обеспечивает «системность» всех образовательных мероприятий.

Надо отметить, что в педагогических кругах Канады и в настоящее время проходят дискуссии [6] относительно подходов к вопросам повышения качества профессиональной подготовки студентов, а также применения современных электронных средств обучения. На это есть две точки зрения. Одна объясняет обязательства преподавателей университетов в задачах профессиональной подготовки студентов, а другая обсуждает только технологии обеспечения качества обучения [6, 7]. Эти взгляды очень часто отражаются в договорах, заключаемых между преподавателями и студентами, а также в до-

кументах стратегического планирования обучения студентов в университетах и деятельности профессорско-преподавательского состава. С одной стороны, документы настаивают на важности профессионализма преподавателей, работающих в университетах Канады, а с другой разрабатывают круг вопросов по обеспечению возможностей для проявления педагогического мастерства в конкретной работе со студентами. Важно подчеркнуть, что, во-первых, каждый преподаватель, работающий в университете на факультете иностранных языков, – это ученый-преподаватель, который обладает научно-методическими знаниями, умениями профессора и научной квалификацией (степенью доктора) для обучения и профессионального формирования молодого специалиста – учителя иностранного языка [7, 10, 11]. Во-вторых, преподаватель университета (как правило, профессор) является тем лицом, которое способно мотивированно побудить студента работать над собой. Это один из самых сложных аспектов «демократического обучения» в университетах Канады. Здесь взаимодействуют такие факторы, как личность преподавателя, созданный им имидж «привлекательного учебного процесса» и заинтересованного отношения к учебной работе студента. Ряд канадских исследователей [11, 12] особое внимание уделяют плодотворному сотрудничеству преподавателя и студента (партнерское обучение, партнерское научное исследование и др.). В университетах Канады в обязанности преподавателей входит обеспечение «рабочего климата» учебного процесса, что начинается с комфорта в аудиториях, доступности учебных материалов, устойчивости расписаний занятий, критериев оценивания и прочее.

Есть еще один педагогический фактор, который действует в университетах Канады и, на наш взгляд, весьма важен для обеспечения эффективного учебного процесса по иностранным языкам, – это «легкость» в общении студентов с преподавателями, отсутствие страха высказывать свои мысли, идеи, задавать вопросы и сознание, что их воспринимают с уважением. В такой атмосфере каждый студент чувствует себя партнером «общезначимого дела», а не просто учеником-потребителем образовательных услуг. Именно в такой среде возможно поощрение самостоятельного развития студента, а процесс формирования его профессионального мастерст-

ва закладывается на годы будущей карьеры. На каждом этапе этот процесс наполняется новым содержанием, новыми организационными формами и методами, новыми потребностями и соответствующими подходами к интегрированию индивидуальных и профессиональных аспектов. Поэтому университеты Канады обязуются по договору предоставить студенту как будущему учителю/преподавателю иностранного языка полный пакет образовательных услуг, в котором намечено слияние общеобразовательных навыков студента и его критического мышления о педагогической работе, навыков самообразования и т.д. по этапам его подготовки в университете, а также после его окончания.

Отметим, что понимание и желание канадских студентов как будущих преподавателей иностранных языков участвовать в интеллектуальных, культурных, социальных, политических, локальных и глобальных национальных проектах формируют у них способности к синтезу основного содержания знаний и умений в «профессиональной сфере». Это обеспечивает развитие навыков эффективного поиска и применения информации на иностранном языке, а также способности к использованию исследовательских методов наблюдений, что создает уникальность канадской системы подготовки преподавателей иностранных языков.

Развитие этой системы тесно связано с совершенствованием учебных программ и стандартов для определения квалификаций и научных степеней преподавателей иностранных языков, что нормативно осуществляется учеными университетов, а на практике – в деятельности факультетов иностранных языков и соответствующих центров [10]. Университеты Канады обеспечивают учебную среду для сотрудничества между студентами, преподавателями и различными школами, о чем свидетельствуют высокие рейтинги выпускников университетов на рынке мировых образовательных услуг [9]. Именно индивидуальной работе студентов как активной составляющей всей системы. отведена особая роль в процессе изучения иностранных языков. Необходимость постоянного нахождения баланса между обязанностями студента и преподавателя создает уникальность канадской системы подготовки преподавателей иностранных языков в перспективах личного и профессионального развития вы-

пускников, в возможностях реализовывать свои педагогические замыслы в соответствии с современными требованиями.

В университетах Канады на факультетах подготовки преподавателей иностранных языков главным является положение о том, что быть преподавателем – это значит продолжать учиться языку и культуре на протяжении всей педагогической карьеры. Поэтому типичная структура факультетов иностранных языков для подготовки учителей/преподавателей состоит из центров, департаментов, отделов, которые занимаются не только обучением студентов, но и организацией их профессиональной карьеры, переподготовкой учителей, а также исследованиями в сферах международного образования, педагогики, психологии, в том числе и технологий работы со студентами, имеющими ограниченные физические возможности [9].

Чтобы составить представление о факультетах иностранных языков университетов Канады, рассмотрим их работу на примерах университетов Альберты (The University of Alberta, UofA) и Акадии (Acadia University), которые прославлены выдающимися учеными и педагогами, осуществляющими подготовку преподавателей иностранных языков не только для Канады, но и для многих стран мира [1, 4]. На Факультете образования университета Альберты выполняются исследования в сферах иностранного языкового общения, мировых культур, развития учебных программ, в том числе для образования студентов со специальными потребностями, образования иммигрантов, представителей различных народов и т.д. Для этого широко применяются информационные технологии и мультимедийные средства обучения. Для обеспечения интеграции теоретических и практических аспектов обучения студентов иностранным языкам факультет сотрудничает с многочисленными представителями деловых структур [4], для которых готовятся кадры. Кроме того, профессорско-преподавательский состав факультета образования задействован в процессы создания современных электронных учебных материалов. Поэтому университет Альберты признается одним из лучших в Канаде (по данным «The Times Higher Education Supplement World University Rankings», 2006) [4, 6]. В университете работает крупнейший факультет гуманитарных наук по подготовке учителей/пре-

подавателей иностранных языков (по данным Newsweek: The Top 100 Global Universities, 2006). Отдельно работает франкоязычный факультет (Faculté Saint-Jean) и Школа индианства (Maclean's Annual University Rankings, 2005). В университете Альберты функционирует Образовательный Центр украинского языка (Ukrainian Language Education Centre) [4, 6], а на факультете искусств преподается украинский язык и литература (Ukrainian Language & Literature Program), а также украинский фольклор (Ukrainian Traditional Folklore). Отдельный проект изучения Украины существует как Интернет-портал (The Ukrainian Knowledge Internet Portal).

В университетах Канады постоянно осуществляется контроль преподавания иностранных языков, который выражается в оценках деятельности студентов и преподавателей общественными комиссиями, что обеспечивается анализом преподавания дисциплин, успехов студентов и является основным фактором для принятия администрацией решений по преподавательской, особенно профессорской должности в университете. В интегрированной форме оценивания преподавания (деятельности преподавателей) и успехов студентов формируется база для развития педагогического мастерства студентов как будущих специалистов в области преподавания иностранных языков. Формирующая оценка приобретенных знаний и профессиональных компетенций студентов, как важный фактор профессиональной подготовки, выявляется путем оперативной связи в системе «студент – преподаватель», которая идентифицирует как положительное, так и отрицательное в процессе обучения иностранным языкам. В ходе такого комплексного оценивания комиссией разрабатываются рекомендации для преподавателей по совершенствованию процессов обучения и работы студентов по изучению иностранных языков. Поскольку оценки являются разносторонними, это предполагает учет лингвистических особенностей языка, требований академических структур, желаний студентов и работодателей, а также современных социально-экономических потребностей Канады.

Важно отметить, что в канадских университетах широкое распространение получил «универсальный студенческий рейтинг» как действенный фактор для обеспечения ответственности информацией по качеству про-

фессиональной подготовки студентов в данном университете. Для этого факультеты должны обеспечивать студентам условия объективного оценивания деятельности преподавателей, а также возможность участия в рейтинге каждого студента. Универсальный студенческий рейтинг качества преподавания иностранных языков дает информацию относительно всех курсов, которые посещают от 4 до 9 зарегистрированных студентов. Каждый факультет составляет анкету, в которой предусмотрены комментарии студентов по качеству чтения соответствующего курса, их соображения и предложения по совершенствованию учебного процесса. Кроме этих комментариев в анкетах предусмотрено место для более детальных деловых рассуждений студентов относительно учебной работы каждого преподавателя. Такое «демократическое» анкетирование проводится администрацией университетов, а присутствие преподавателей и просмотр анкет им запрещается [10]. Результаты анкетирования доводятся до сведения преподавателей в таких показателях: количество студентов, которые давали ответы в анкетах, средний показатель каждого пункта анкеты, уровень преподавателя в рейтинге и др.

Отметим, что в университетах Канады имеется широкий выбор программ для подготовки преподавателей иностранных языков, дисциплины которых komponуются по различным педагогическим и научным моделям, с многочисленными технологиями и вариантами их реализации в учебном процессе. Основной задачей профессиональной подготовки учителей и преподавателей иностранных языков в университетах Канады является достижение студентами первого уровня «Бакалавр» (BA) [1, 8], а также возможность дальнейшего обучения до уровней «Магистр» (MA), а в аспирантуре – до уровней докторов (PhD) и (DE) [9].

Анализируя аспекты организации педагогической работы факультетов образования канадских университетов, приходим к выводу, что она основывается на свободной от политических взглядов прагматической деятельности преподавателей и студентов. Однако в образовательных кругах Канады продолжают дискуссии относительно требований к педагогическому образованию, продолжительности обучения студентов, роли педагогов в процессе создания учебных программ,

преимуществ и недостатков моделей педагогического образования и т.д. К примеру, в системе подготовки бакалавров-учителей иностранных языков основной задачей является последовательное формирование у студентов как будущих педагогов профессиональных навыков и умений в период длительных учебных практик в школах Канады и за рубежом [9].

Парадоксально, но в Канаде нет централизованного административного понятия «система образования» и тем более понятия «системы подготовки бакалавров-преподавателей иностранных языков», потому что государство имеет федеративное устройство, по которому каждая провинция имеет свои «системы образования» граждан, но которые определены в рамках общих государственных нормативов [9]. В связи с этим мы подчеркиваем, что наше обобщение в понятие «системы подготовки преподавателей иностранных языков» в университетах Канады в определенной мере является научно-педагогической моделью соответствующего процесса, что необходимо нам для исследования сущности происходящего.

Еще в колониальное время второй половины XIX века в Канаде была основана система общественных школ, в которых обучали детей иностранным языкам [4]. Для этих школ университеты и колледжи готовили учителей двух категорий, но только университетское образование давало выпускнику возможность преподавать в средних и высших школах, т.к. университеты ввели курсы философии образования, образовательной психологии и методики обучения, поэтому подготовка учителей была академической. Однако в ряде провинций были созданы педагогические училища, готовившие учителей только для начальных школ. Эти училища существовали до середины XX века и готовили учителей для массовых школ. Ежегодно получали дипломы тысячи молодых учителей, большинство из которых были женщины, которые работали только до замужества, а затем оставляли школу [4]. При таких обстоятельствах начальное образование тормозилось не только организацией процесса, но и неспособностью властей планировать социальную жизнь. Поэтому учителя начальной школы не были готовы активно участвовать во внедрении новых школьных программ. Министерства образования каждой провинции Канады

пытались внедрять свои законы о школе и соблюдать образовательные стандарты, создавая инспекции школ [4]. В это время во многих провинциях была введена «индустриальная модель школы» и инспекторы школ стали контролировать «технические» показатели образования, посещая каждую школу два раза в год, составляя подробный технический отчет. Учительские организации Канады критически относились к такой ситуации и требовали от центрального правительства адекватных изменений. Вскоре был принят ряд законодательств, которые обязывали всех учителей массовых школ принадлежать к профсоюзу, который должен проводить переговоры об условиях труда [9].

Существенные изменения в системе подготовки учителей и преподавателей иностранных языков в Канаде состоялись во второй половине прошлого столетия, когда по инициативе учителей правительство передало профессиональную подготовку учителей/преподавателей под контроль университетов [13]. Педагогические училища стали колледжами университетов, что, естественно, повлекло изменения в качестве и квалификации подготовки учителей. Во-первых, повысились требования к абитуриентам, поступающим в университеты на факультеты иностранных языков, – их школьные свидетельства которых должны были отражать лучшие академические успехи в изучении языков. Во-вторых, возрос удельный вес академического содержания в образовании учителей. Если в педагогических училищах профессиональное образование сосредоточивалось главным образом на методике обучения, то в университетские курсы вводились образовательные стандарты. Студенты старших курсов университетов при этом имели возможность выбирать факультативные курсы философии образования, психологии и т.д. [13].

В эти годы среди специалистов по подготовке учителей школы в университетах Канады распространилось реформаторское движение. Подготовка учителей иностранных языков для средних школ также испытывала влияние реформаторских взглядов. К примеру, за неуспеваемость ученика школы отвечал только учитель, поэтому у студентов университетов возникла необходимость изучать, как заинтересовать учеников в том, чтобы учить иностранный язык. В эти годы видоизменился и состав учащихся средней школы.

В течение послевоенных десятилетий средняя школа Канады из учреждений для академически способных учеников превратилась в общеобразовательные массовые школы для всех детей, включая детей иммигрантов. Поэтому школы начали предлагать ученикам курсы профессионального направления, а университеты стали осуществлять преемственность образования, полученного в средней школе. В университетах уровень подготовки стал доступен только для выпускников, которые успешно выполнили образовательную программу и получили степень бакалавра искусств (BA), бакалавра наук (BS) или бакалавра образования (BE). Степени присваивались студентам, которые учились по четырехлетней программе, объединявшей академические и профессиональные курсы с учебными программами для учителей средней школы [13].

Важным шагом в создании системы подготовки учителей и преподавателей иностранных языков в Канаде стала деятельность Министерства образования, которое традиционно нанимало на работу в педагогические училища выпускников университетов, а на посты директоров и инспекторов школ опытных специалистов педагогического дела. Универ-

ситеты были заинтересованы в выдаче академических дипломов и в передаче педагогического опыта и профессиональной компетентности для улучшения практических результатов школьного образования. Поэтому сосредоточение образовательной подготовки учителей в университетах стимулировало назначение на работу в школы молодых выпускников с лучшими академическими достижениями [10]. Важно отметить, что канадские университеты в этом процессе объединили академическое обучение с научно-исследовательской работой студентов. Такая образовательная и профессиональная подготовка студентов в университетах Канады продиктовала новые требования для замещения должностей и в самих университетах. Так, например, для профессора образовательного факультета отныне надо было иметь квалификационный уровень доктора, заниматься научно-исследовательской работой, публиковать научные работы и т.д. [12]. Главное то, что университеты Канады сохранили свою традиционную независимость и высокий уровень подготовки выпускников, что обеспечило дифференцированную подготовку учительства, которая действует в системе подготовки преподавателей иностранных языков.

Л и т е р а т у р а

1. Acadia University. Languages and Literatures. Curriculum. <http://languages.acadiu.ca/>
2. American Journal of Education. <http://wwwjournals.uchicago.edu/AJE/> ; American Association Continuing Education (AACE). <http://www.aaceonline.com/>
3. American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) (n.d.). National standards for foreign language education. Retrieved from <http://www.actA.org/i4a/pages/index.cfrn?pageid=3392>
4. Canadian Indigenous Languages and Literacy Development Institute (CILLDI), University of Alberta. <http://www.cilldi.ualberta.ca/>
5. Makuch, A., & Kravchenko, H. (2005). *Ukrainian Maple Pages*. Toronto: Maple Pages Inc. 127 p.
6. Canadian Virtual University. Contemporary English Canadian Language and Culture. Curriculum. Programme de 30 crédits. <http://www.teluuqam.ca/>
7. Concordia University. Teaching of English as a Second Language. Curriculum for Bachelor of Education (BEd). <http://www.concordia.ca/info/futurestudents/undergraduate/programs>
8. University of British Columbia. Asian Language & Culture [an educational program for Bachelor of Arts at the Faculty of Arts] (n.d.). Retrieved from <https://you.ubc.ca/ubc/program.do?from=subject&programID=13>
9. Education Next. <http://www.educationnext.org>

10. Educational technologies at Missouri. <http://www.etatmo.missouri.edu>

11. Friesen, Paul T. (1988). *"Ukrainian Lands" Maps in the University of Alberta Map Collection: A Cartobibliography* (Research Report No. 24). Edmonton: Canadian Institute of Ukrainian Studies. 44 p. and 21 appendices.

12. Feiman-Nemser, S. (2001). From preparation to practice: Designing a continuum to strengthen and sustain teaching. *Teachers College Record*, 103(6), 1013–1055.

13. Helliwell, J. (1999). *Language and trade*, exploring the economics of language. Ottawa: Department of Heritage and CASE. 211 p.

